

# EXPOSITION

« QUAND LE DESIGN REND VISITE AU PATRIMOINE »

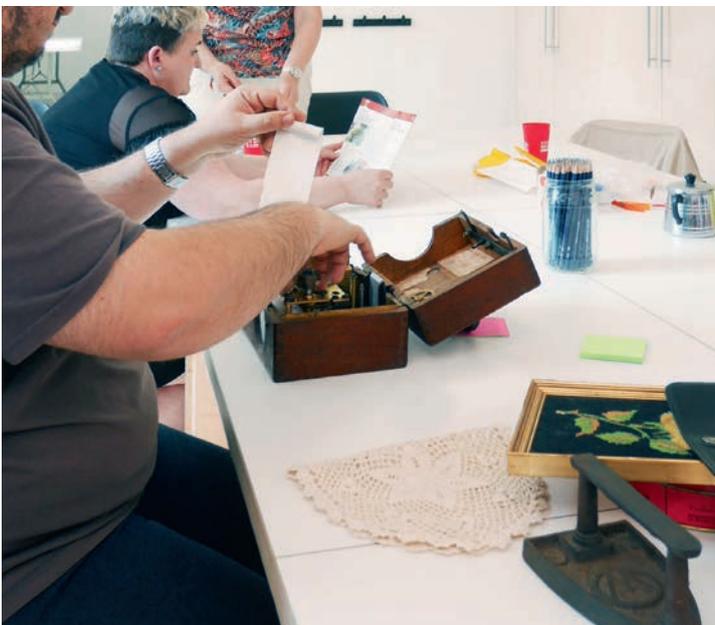
8 FÉVRIER — 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 2020

ORGANISÉE DANS LE CADRE DE «LILLE MÉTROPOLE 2020, CAPITALE MONDIALE DU DESIGN»

**CITÉ**  
DES  
ÉLECTRICIENS



**DOSSIER DE PRESSE**



Crédits photos : Æquo, Antéale, Fabrice Fouillet, Hem, Jesper Eriksson, Max Frommeld and Arno Mathies, Ouertani, Koel, Michea, Sep Verboom, Stelton, Studio Helle.

# SOMMAIRE

Présentation.....	p4
Æquo, quesaco ? .....	p5
Genèse et parcours de l'exposition.....	p6
Liste des créateurs présentés.....	p11
Commissariat d'exposition.....	p12
Autour de l'exposition .....	p13
Visuels presse .....	p15
La Cité des Électriciens en quelques mots .....	p17
Les autres rendez-vous de la Cité .....	p18
Informations pratiques et contacts presse .....	p19



# PRÉSENTATION

Présentée dans les espaces d'exposition de la « Maison d'ingénieur » de la Cité des Électriciens, « Quand le design rend visite au patrimoine » propose une réflexion autour du patrimoine minier et de la manière dont il peut influencer la créativité de jeunes designers.

Animés par l'envie de faire valoir la région des Hauts-de-France au travers d'une collection de mobilier durable et éthique, les trois designers industriels du collectif **Æquo**, - Arthur Lenglin, Tim Defleur et Benjamin Helle -, ont effectué en 2019 une résidence à la Cité des Électriciens. De cette immersion dans ce site patrimonial et inspirant, ils ont imaginé une ligne d'objets qui reflètent un usage, une esthétique ou une technique passés, tels que : soliflore ou luminaire en forme de terrils, patères reprenant le motif de briques des corons...

À ces nouvelles créations sont associées de nombreuses productions d'autres designers locaux ou internationaux pour ouvrir une réflexion sur la valeur universelle de l'histoire et la vie des hommes qui se sont consacrés à la mine.

L'exposition est également nourrie des restitutions de leurs ateliers menés à la Cité pendant leur résidence, permettant d'appréhender, tant les usages de l'époque minière au travers d'objets emblématiques, que le paysage avant et après l'extraction charbonnière.

Organisée dans le cadre de **Lille Métropole 2020, Capitale mondiale du Design**, « Quand le design rend visite au patrimoine » est une déambulation au sein d'un intérieur minier imaginaire mêlant objets anciens et contemporains. Une invitation à réaliser que le design est bien indissociable de l'habitat, et même de l'habitat minier !



**CITÉ**  
DES  
ÉLECTRICIENS

AEQUO PRÉSENTE

QUAND LE **DESIGN**  
REND VISITE AU  
**PATRIMOINE**

8 FÉV. - 1<sup>er</sup> NOV. 2020 - Bruay-La-Buissière

[citedeselectriciens.fr](http://citedeselectriciens.fr)

Béthune-Bruay  
Métropole

Ville de  
Bruay-La-Buissière

ILL  
Lille

3  
hauts-de-france

## Lille Métropole 2020, Capitale mondiale du Design :

Avec 1 500 designers mobilisés, plus de 600 projets de design, 20 expositions et des grands événements, le projet **Lille Métropole 2020, Capitale mondiale du Design** repose sur l'expérimentation et la transformation du territoire par le design. Cette foisonnante programmation souhaite apporter des éclairages sur la place du design dans l'appréhension des défis contemporains : changement climatique, amélioration de l'habitat, la recherche d'une société plus inclusive, ... Elle se veut créative et festive !

# ÆQUO, QUESACO ?

Æquo est un portail de promotion et de diffusion du design pour les Hauts-de-France.

Porté par trois designers industriels originaires de la région - Tim Defleur, Benjamin Helle et Arthur Lenglin - le collectif cherche à introduire le design dans une démarche économique et socioculturelle innovante. Æquo fait référence au latin ex-aequo. Le collectif vise à l'équité des acteurs qui font vivre le projet : que ce soit l'artisan qui valorise son savoir-faire manuel, l'écrivain qui embellit les propos du designer, l'ouvrier en bleu de travail qui paramètre la machine pour usiner une pièce, ou encore l'équipe culturelle qui expose le travail des designers.

## DESIGN TERRITORIAL

Æquo est en premier lieu une maison d'édition de mobilier et d'accessoires ancrée sur son territoire : les Hauts-de-France. Elle met sur le devant de la scène créateurs, entreprises et savoir-faire locaux. La raison d'être de l'association ? Montrer qu'il est possible de produire localement un design actuel et de qualité entrant en résonance avec son histoire, la manière dont il est conçu et vécu. Pensée autour du patrimoine culturel de sa région, mise en œuvre avec la matière présente sur le territoire et construite par les créateurs et les entreprises locales : une collection poétique, vivante et vivifiante !

## DESIGN POUR TOUS

L'édition d'objets est l'activité première de la marque mais l'ambition fondatrice du projet se décline sous d'autres formes. Ainsi l'association propose ses services de design à toute entité adhérant au projet. Elle participe à des résidences artistiques, à la programmation d'expositions, ou à l'animation d'ateliers. Les projets portés par le collectif peuvent être variés dès lors qu'ils entrent dans le champ d'action du design et peuvent correspondre aux valeurs et à l'identité d'Æquo.



# GENÈSE ET PARCOURS DE L'EXPOSITION

## UNE RÉSIDENCE EN DEUX TEMPS

Le projet porté par le collectif a débuté en juin 2019. Pendant un mois, les trois designers ont élu domicile "Chez Renée", l'une des résidences d'artiste de la Cité des Électriciens, pour s'imprégner de l'atmosphère, comprendre les lieux, rencontrer les acteurs locaux, récolter des anecdotes sur la Cité, se documenter et visiter les alentours.

En parallèle, le collectif a animé trois ateliers destinés au public : l'occasion de trouver de l'inspiration par l'échange.

Le premier, l'HABITANT, invitait tous ceux qui le souhaitaient à venir raconter leurs anecdotes sur la Cité au travers d'un objet personnel, intime.

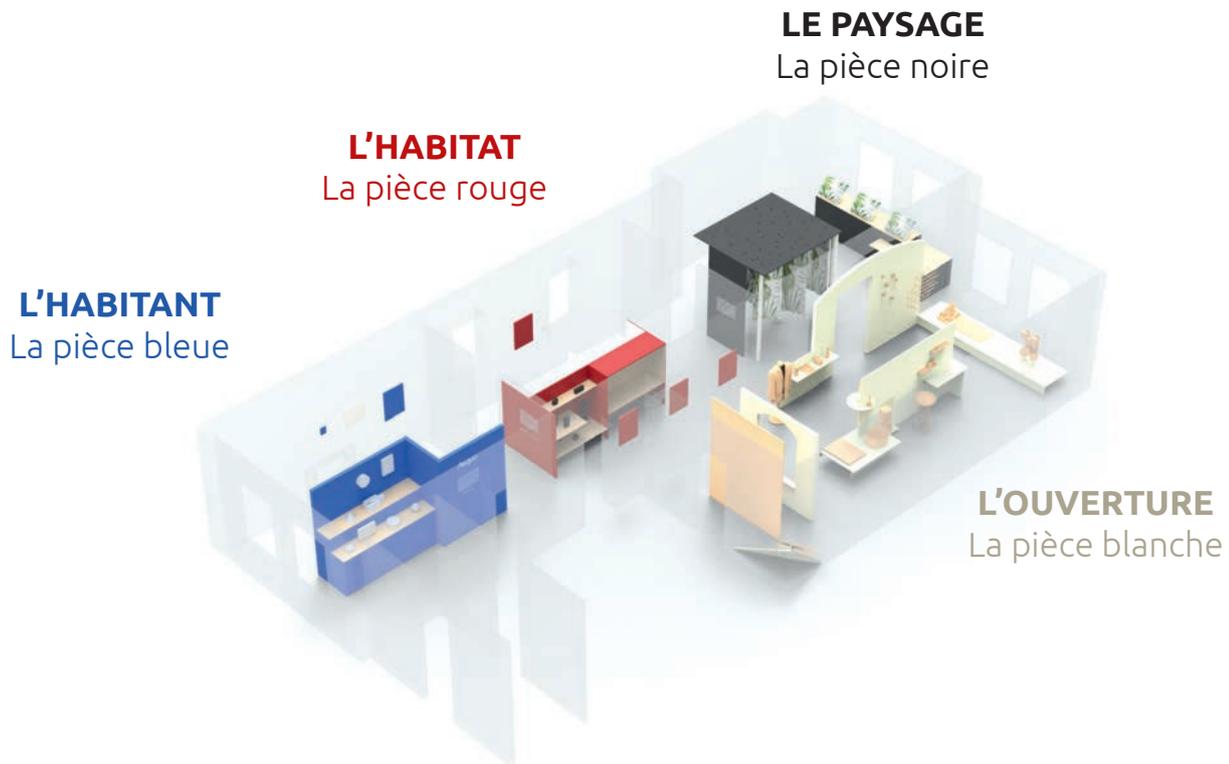
Le deuxième, l'HABITAT, proposait de réfléchir puis de confectionner un objet à partir d'une brique brute.

Le dernier, le PAYSAGE, était une initiation à la teinture végétale sur le thème des plantes endémiques.

Après ce mois d'immersion, le trio de designers a poursuivi sa réflexion et développé une collection d'objets issus de ces ateliers.



Æquo a conçu et mis en scène l'exposition à l'image de la résidence : chronologiquement, d'atelier en atelier, jusqu'à la restitution finale qui montre comment le design contemporain se nourrit du patrimoine, du patrimoine minier en particulier.



## 01 / LA PIÈCE BLEUE : L'HABITANT

Cette pièce restitue le premier atelier. Elle permet d'appréhender certains des usages de l'époque minière à la cité au travers d'objets emblématiques.

### **POURQUOI BLEU ?**

*Pour rappeler les bleus de travail portés par les mineurs pour descendre « au fond », car il ne faut pas s'y tromper : l'essentiel ici, c'est d'abord l'humain.*

Le 22 juin 2019 s'est déroulé le premier atelier intitulé l'Habitant.

Le but : découvrir et comprendre la vie au sein des cités minières quand les mines étaient encore en activité. Æquo a proposé aux participants de raconter leurs histoires à travers un objet symbolisant pour eux la vie dans leur cité. Ensemble, ils ont réfléchi et imaginé l'identité graphique (affiche...) du projet.

Différents objets prêtés par les habitants sont présentés dans cette première salle parmi d'autres chinés sur le territoire ; ils représentent une matière première qui a servi d'inspiration au collectif pour travailler à leur tour sur cette question de l'objet du quotidien. Le résultat de leur travail est visible dans la pièce, comme ce tableau au point de croix figurant un alambic de café fumant sur le poêle, sur un fond bleu comme les murs couverts de chaux rappelant l'état brut des logements de 1861.

C'est grâce à cette collaboration entre artistes et habitants que cette exposition peut être présentée.



## 02 / LA PIÈCE ROUGE : L'HABITAT

Cette pièce restitue le deuxième atelier. À partir d'une brique Brisée, le visiteur est invité à découvrir les objets que le collectif et les habitants ont créés.

### **POURQUOI ROUGE ?**

*En référence aux cités minières, foyers de milliers de familles de mineurs. Corons ou cités pavillonnaires, ils ont tous été construits à partir de millions de briques rouges et de tuiles d'argile.*

À partir de la fin des années 1960, les fosses commencent à fermer. Avec elles, ce sont des milliers de mineurs qui se retrouvent sans emploi : une fracture inévitable aux conséquences douloureuses. La cité des Électriciens connaît, comme l'ensemble du Bassin minier, un avant et un après exploitation minière. Sa réhabilitation est à la fois un reflet de l'histoire et une volonté d'ouverture sur l'avenir.

Le second atelier a été mené par Æquo le 29 juin 2019 autour de la brique, élément essentiel et si typique des habitats du Nord et du Pas-de-Calais. En ressort une variation autour du thème « Fracture de Brique ». Réalisés avec des étudiants en arts, les objets présentés sont des allégories de la vie des murs des cités minières. Le socle en brique représente le fondement de l'histoire minière ; la cassure symbolise la crise qui a suivi la fermeture définitive des fosses ; l'objet créé à partir de ce matériau dégradé figure une vision du renouveau du Bassin minier.



### 03 / LA PIÈCE NOIRE : LE PAYSAGE

Cette pièce restitue le dernier atelier. Une interprétation du paysage avant et après la mine est proposée à travers les yeux du collectif et des habitants.

#### **POURQUOI NOIR ?**

*Afin d'évoquer le paysage environnant, et particulièrement les terrils, qui sert d'écrin aux cités. Montagnes édifiées à mains d'hommes, les terrils sont des marqueurs géographiques emblématiques du territoire.*

Le 6 juillet 2019 Æquo a initié les participants de l'atelier à la teinture végétale, à partir de plantes endémiques poussant aux abords de la Cité. Les participants ont imaginé un paysage rappelant le Bassin minier et l'ont dessiné sur une taie de coussin.

Omniprésents dans ces dessins, les terrils, longtemps considérés comme des amas de déchets, abritent aujourd'hui un écosystème extraordinaire, avec une faune et une flore que l'on ne retrouve nulle part ailleurs sur le territoire. Ces terrils qui se parent parfois de verdure ont inspiré les designers qui ont choisi de concevoir des paysages aux tons ocres et noirs, parfois figuratifs, parfois abstraits, en utilisant des techniques d'impression ancestrales ou de la sérigraphie. Ce fut l'occasion de découvrir toute la richesse d'une démarche locale...



## 04 / LA PIÈCE BLANCHE : L'OUVERTURE

Cette pièce met en lumière les designs d'Æquo et d'autres designers qui s'inspirent du patrimoine. La vie minière à l'époque de l'exploitation y est racontée par l'intermédiaire d'objets contemporains.

### **POURQUOI BLANC ?**

*Pour laisser place à l'interprétation, et surtout à la réinterprétation, celle d'un habitat minier recréé, version 2020 !*

Une fois leur résidence au sein de la Cité des Électriciens terminée, les designers d'Æquo sont rentrés dans leurs ateliers lillois pour réfléchir, s'inspirer de ces rencontres et de ce partage. Ainsi est née cette quatrième pièce. Pour cette dernière partie, le collectif a décidé de donner vie à un habitat de famille de mineur en utilisant des objets contemporains qui reflètent un usage, une esthétique ou une technique passés.

Les œuvres d'Æquo (liseuse inspirée des chevalements, étagère murale figurant le visage d'un galibot) trouvent naturellement leur place au rez-de-chaussée de la maison d'ingénieur. Elles réconcilient le lieu avec sa première fonction : habiter.

Autour d'eux, plus d'une trentaine de designers locaux et internationaux se sont rassemblés et ont accepté de prêter leurs œuvres, ouvrant la réflexion sur la valeur universelle de l'histoire de l'extraction charbonnière. Une dizaine de petites sections racontent chacune une tranche de vie en cité minière. « L'extérieur » s'interroge sur ce que l'on pouvait apercevoir depuis la fenêtre, tandis que « les abords de la maison » sont envisagés à travers la livraison de charbon, une scène si courante et représentative du Bassin minier.

Anecdotes et récits des habitants ont contribué à créer cette pièce hors de l'espace et hors du temps.



# ■ LISTE DES CRÉATEURS PRÉSENTÉS

About a worker

Marc Berthier

Laurent Besseas

Black + Blum

Ronan et Erwan Bouroullec

Quentin de Coster

Alexia De Ville

Daniel Debiasi et Federico Sandri

Tim Defleur

Charles et Ray Eames

Elium Studio

Jesper Eriksson

Max Frommeld et Arno Mathies

Benjamin Helle

Koziol

Arthur Lenglin et Valérie Fortin

Fabien Marret

Sophie Masson

Ontwerpuo

Donia Ouertani, Flora Koel et Nolwenn Michea

Paulineplusluis

Jean-Baptiste Ricatte

Le Singe Savant

Maddalena Selvini

George Snowden

Sort of coal

Sep Verboom

Vitra

Sylvain Willenz



# ■ COMMISSARIAT D'EXPOSITION

**Tim Defleur, Arthur Lenglin et Benjamin Helle,**  
Designers du collectif Æquo

**Isabelle Mauchin,**  
Directrice de la Cité des Électriciens

**Samuel Bajoux,**  
Responsable de la médiation à la Cité des Électriciens

**Assistés d'Estelle Dupont,**  
Médiatrice culturelle à la Cité des Électriciens



Benjamin Helle



Tim Defleur



Arthur Lenglin



# AUTOUR DE L'EXPOSITION

## Visites guidées

### QUAND LE DESIGN REND VISITE AU PATRIMOINE

Design contemporain et habitat minier seraient incompatibles ? Le Collectif Æquo vient à la rencontre des visiteurs pour leur prouver le contraire ! Des ateliers participatifs au montage de l'exposition, Æquo leur fait partager l'envers du décor d'un projet design qui mêle souvenirs d'habitants et lignes contemporaines.

Une dégustation de bières locales\* et de mets traditionnels clôture, dans la convivialité, cette visite 100% made in Bassin minier.

\*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

#### > QUAND ?

Vendredis 31 juillet et 25 septembre à 18h

Durée 1h30

#### > COMBIEN ?

Tarif plein : 8€ / Tarif réduit : 5€ /  
Gratuité sous conditions

+ 3€ / personne pour la dégustation

## Atelier pour enfants

### DANS LES YEUX D'ÆQUO

Toi aussi, deviens apprenti-designer !

Personnalise ton tote-bag en t'inspirant de l'univers d'Æquo et donne naissance à un sac design aux couleurs du Bassin minier !

#### > QUAND ?

Pendant les grandes vacances : tous les vendredis (à l'exception du 14 août) à 14h30. Pendant les vacances de Toussaint : les lundi 26 et vendredi 30 octobre à 14h30 | Durée : 1h30

#### > COMBIEN ?

9€ / personne (dont 3 € pour l'objet fabriqué)



# ET AUSSI À LA BOUTIQUE...

Les visiteurs ont la possibilité de se procurer un petit souvenir de l'exposition, voire un objet design en série limitée !

## OBJET EXTRAORDINAIRE



Carte postale  
Format : 10,5 x 14,8 cm  
Prix : 1€

## BLEUS DE MINEURS

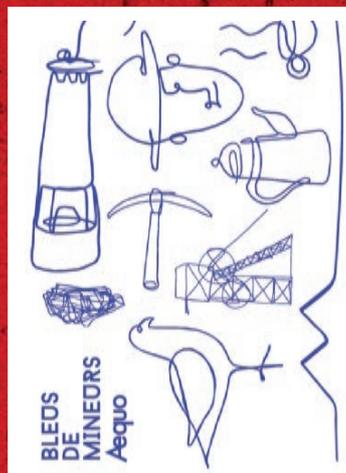


Planche de tatouages éphémères  
Format : 10 x 15 cm  
Prix : 5€

## ALAMBIC



Kit de canevas  
Format : 14 x 21 cm  
Prix : 12€

## FRACTURE DE BRIQUE



Miroir soliflore  
édition limitée à 20 exemplaires  
Prix : 80€



# ■ VISUELS PRESSE





# LA CITÉ DES ÉLECTRICIENS EN QUELQUES MOTS...

Connue par certains pour avoir accueilli le tournage de *Bienvenue chez les Ch'tis*, la Cité des Électriciens est la plus ancienne cité minière préservée du Nord de la France, inscrite aux Monuments Historiques depuis 2009. Avec l'inscription du Bassin minier au Patrimoine mondial de l'UNESCO au titre de Paysage culturel, évolutif et vivant le 30 juin 2012, elle devient l'un des cinq grands sites miniers du Nord et du Pas-de-Calais.

À partir de 2014 s'ensuit un vaste programme de rénovation nécessitant cinq années de travaux pour un investissement de 15 millions d'euros.



©Antéale

## LES RÉSIDENCES D'ARTISTE

La Cité des Électriciens dispose de trois logements réservés à l'hébergement de pensionnaires participant aux missions de diffusion du savoir et des arts.

Les résidences accueillent gratuitement historien ou archiviste, artiste des arts visuels ou du spectacle vivant, photographe ou réalisateur... menant un projet de création ou de recherche autour des thématiques du paysage, de l'urbanisme et de l'habitat miniers.

Elles sont ouvertes à tout porteur de projet souhaitant se libérer de son ancrage géographique pour se confronter temporairement à un nouvel environnement, en immersion complète dans le Bassin minier du Nord-Pas-de-Calais.



©Antéale

## UN ESPACE D'EXPOSITION TEMPORAIRE DANS UNE MAISON D'INGÉNIEUR

À deux cents mètres de la Cité, la maison d'ingénieur du 78, rue Louis Dussart est construite à partir de 1899 par la Compagnie des mines de Bruay. Elle est implantée à l'extérieur de la cité des Électriciens, mais dans sa proximité immédiate, les fenêtres des étages offrant une vue directe sur ses jardins et ses rues. Les ingénieurs des mines incarnent alors l'autorité du patronat et leurs demeures sont, par leur volume et leur architecture, à la hauteur de leur rang dans la Compagnie.



Parquet massif, lambris et stuc moulurés, grand escalier à rampe richement travaillée, hauteur sous plafond de 3,70 mètres... Le visiteur peut éprouver le franc contraste de qualité de vie entre mineur et ingénieur. Sur une surface de 120 m<sup>2</sup> se déploient au rez-de-chaussée deux expositions par an. Elles peuvent être historiques et mettre en valeur des archives méconnues, des photographies, des événements, ou être artistiques et révéler le travail d'un ou plusieurs créateurs en résidence, comme c'est le cas pour le collectif *Æquo*.

# ■ LES AUTRES RENDEZ-VOUS DE LA CITÉ

## SEPTEMBRE 2020

### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE : JEUX D'ANTAN À CONTRE-TEMPS

samedi 19 et dimanche 20 septembre 2020

## OCTOBRE 2020

### JOURNÉES NATIONALES DE L'ARCHITECTURE ET FOIRE DE LA FERMENTATION

samedi 17 et dimanche 18 octobre 2020

## DÉCEMBRE 2020

### BALS DE LA SAINTE-BARBE

vendredi 4, samedi 5 et dimanche 6 décembre 2020

## ET AUSSI, TOUT AU LONG DE L'ANNÉE...

#### **UN CENTRE D'INTERPRÉTATION :**

un parcours immersif et didactique à la découverte du patrimoine du Bassin minier.

#### **DES VISITES GUIDÉES OU THÉÂTRALISÉES :**

« Petites et grandes histoires de la Cité », « Des pyramides aux terrils », « Du grand paysage aux jardins » ...

#### **DES ATELIERS :**

« De l'architecte au maçon », « Compose ton paysage », « Secrets de jardins » ...

#### **DES GÎTES :**

« Chez Roland », « Chez Hélène », « Chez Liliane » ...

# ■ INFORMATIONS PRATIQUES ET CONTACTS PRESSE



Rue Franklin  
62700 Bruay-La-Buissière

*A moins de 3 heures en voiture de Paris  
A moins d'1 heure de Lille  
A 15 minutes de Béthune*

## CONTACT :

Tél : 03 21 01 94 20

Mail : [accueil@citedeselectriciens.fr](mailto:accueil@citedeselectriciens.fr)  
[citedeselectriciens.fr](http://citedeselectriciens.fr)

## CONTACTS PRESSE :

anne samson communications  
Clara Coustillac | 01 40 36 84 35 | [clara@annesamson.com](mailto:clara@annesamson.com)

Cité des Électriciens  
Aurélien Rognon | 03 21 64 60 36 | [aurelie.rognon@citedeselectriciens.fr](mailto:aurelie.rognon@citedeselectriciens.fr)